

**PERJANJIAN KERJASAMA PENYEDIA TEMPAT PRAKTEK KERJA LAPANGAN
COOPERATION AGREEMENT FOR THE PROVISION OF INTERNSHIP PLACEMENT**

ANTARA
BETWEEN

PT. BINTAN LAGOON RESORT

DAN

AND

BATAM TOURISM POLYTECHNIC

No. : BLR/T&C-L&D/MOU/2025/XI/001

No. : 114/MOU/BTP/XI/2025

Perjanjian Kerjasama Penyedia Tempat Praktek Kerja Lapangan ini (selanjutnya disebut sebagai **"Perjanjian"**) dibuat pada hari ini, Kamis, 13 November 2025, bertempat di Lagoi, oleh dan antara:

This Cooperation Agreement for the Provision of Internship Placement (hereinafter referred to as the **"Agreement"**) is made today, Thursday, Novemembr 13, 2025, in Lagoi, by and between:

I. PT. Bintan Lagoon Resort, beralamat di Jalan Indera Segara Site A12, Lagoi, Teluk Sebong, Bintan, Kepulauan Riau 29155, Indonesia, dalam hal ini diwakili oleh **Richard Margo** dalam kapasitasnya sebagai **General Manager**, oleh karenanya sah bertindak untuk dan atas nama **PT. Bintan Lagoon Resort**, selanjutnya disebut **"Pihak Pertama"**; dan

I. PT. Bintan Lagoon Resort, located at Jalan Indera Segara Site A12, Lagoi, Teluk Sebong, Bintan, Riau Islands 29155, Indonesia, herein represented by **Richard Margo** in his capacity as **General Manager**, and therefore legally acting for and on behalf of **PT. Bintan Lagoon Resort**, hereinafter referred to as the **"First Party"**; and

II. Politeknik Pariwisata Batam, beralamat di The Vitka City Complex Jl. Gajah Mada, Kel. Tiban Lama, Kec. Sekupang, Kota Batam, Kepri 29425, Indonesia, dalam hal ini diwakili oleh **Siska Amelia Maldin, S.Pd., M.Pd** selaku **Direktur**, oleh karenanya sah bertindak untuk dan atas nama **Politeknik Pariwisata Batam**, selanjutnya disebut **"Pihak Kedua"**.

II. Batam Tourism Polytechnic, located at The Vitka City Complex Jl. Gajah Mada, Kel. Tiban Lama, Kec. Sekupang, Batam City, Riau Islands 29425, Indonesia, herein represented by **Siska Amelia Maldin, S.Pd., M.Pd** in her capacity as **Director**, and therefore legally acting for and on behalf of **Batam Tourism Polytechnic**, hereinafter referred to as the **"Second Party"**.

Pihak Pertama dan **Pihak Kedua** secara bersama-sama untuk selanjutnya akan disebut sebagai **"Para Pihak"**, dan sendiri-sendiri disebut sebagai **"Pihak"**.

The **First Party** and the **Second Party** collectively shall be referred to as the **"Parties"**, and individually as a **"Party"**.

Para Pihak sepakat untuk mengikatkan diri dalam **Perjanjian**, dengan terlebih dahulu menerangkan hal-hal sebagai berikut:

The Parties hereby agree to bind themselves under this **Agreement**, with the following preliminary statements:

1. Bahwa **Pihak Pertama** adalah pemilik unit usaha **Mövenpick Resort & Spa Bintan Lagoon** yang bergerak di bidang usaha Hotel Bintang (Hotel Bintang Lima) dan menyediakan tempat untuk dilaksanakannya **Praktek Kerja Lapangan (PKL)** bagi para **Peserta Didik** dari suatu **Lembaga Pendidikan** di bidang Perhotelan dan Pariwisata.

1. That the **First Party** is the owner of the business unit **Mövenpick Resort & Spa Bintan Lagoon**, which operates in the hospitality industry (Five-Star Hotel) and provides **internship placements for students** from **educational institutions** in the field of hospitality and tourism.

2. Bahwa **Pihak Kedua** adalah **Lembaga Pendidikan** yang menjalankan fokus

2. That the **Second Party** is an **educational institution** focusing on teaching and

Paraf Para Pihak

Initials of the Parties

--	--	--	--

Pendidikan dan Pengajaran di bidang Perhotelan dan Pariwisata, termasuk **Peserta Didik** sah yang diikuti dalam **Seleksi Program PKL** dan lulus sebagai **Peserta PKL** di **Lokasi PKL**.

3. Bahwa **Pihak Pertama** menunjuk **Pihak Kedua** sebagai penyedia **Peserta Didik** untuk mengikuti **Seleksi Program PKL** dan **Pihak Kedua** telah menerima penunjukan dari **Pihak Pertama** tersebut serta bersedia untuk melaksanakannya selama **Jangka Waktu Perjanjian**, berdasarkan syarat-syarat serta ketentuan-ketentuan sebagaimana diatur dalam **Perjanjian** ini (**"Komitmen Kerjasama"**).

Berdasarkan keterangan tersebut di atas, **Para Pihak** sepakat untuk membuat **Perjanjian** dengan syarat-syarat dan ketentuan-ketentuan sebagai berikut:

PASAL 1 DEFINISI ISTILAH

Bahwa dalam **Perjanjian** ini, kecuali apabila memerlukan penyesuaian sesuai konteks kalimat atau ditentukan secara tegas dengan pengartian lainnya, maka istilah-istilah berikut ini memiliki arti sebagai berikut:

1. **"Lembaga Pendidikan"** adalah lembaga yang menyelenggarakan pendidikan dan pengajaran untuk suatu bidang ilmu tertentu, seperti Universitas atau Sekolah Tinggi atau Akademi.
2. **"Praktek Kerja Lapangan atau PKL"** adalah pembelajaran bagi **Peserta Didik** pada suatu **Lembaga Pendidikan Tinggi** yang dilaksanakan melalui praktek kerja di dunia kerja dalam jangka waktu tertentu sesuai dengan kurikulum dan kebutuhan dunia kerja.
3. **"Dunia Kerja"** adalah dunia usaha, dunia industri, Badan Usaha Milik Negara, Badan Usaha Milik Daerah, instansi pemerintah, dan lembaga lainnya.
4. **"Peserta Didik"** adalah seorang individu, baik laki-laki maupun perempuan yang sedang menjalani pendidikan dan menerima pengajaran dari suatu **Lembaga Pendidikan Tinggi**, dalam hal ini

education in the field of hospitality and tourism, including officially enrolled **students** participating in the **Internship Program Selection** and accepted as **Internship Participants** at the **Internship Location**.

3. That the **First Party** appoints the **Second Party** as the provider of **students** to participate in the **Internship Program Selection**, and the **Second Party** has accepted such appointment and agrees to carry it out for the **Duration of the Agreement** under the terms and conditions as outlined in this **Agreement** (the **"Cooperation Commitment"**).

Based on the aforementioned, the **Parties** agree to enter into this **Agreement** under the following terms and conditions:

ARTICLE 1 DEFINITIONS

In this **Agreement**, unless context requires otherwise or is explicitly defined differently, the following terms shall have the following meanings:

1. **"Educational Institution"** means an institution providing education and instruction in a specific field of study, such as a university, college, or academy.
2. **"Internship (PKL)"** refers to the learning process for **Students** at a **Higher Education Institution**, carried out through practical work experience in the professional life for a certain period of time, in accordance with the curriculum and industry needs.
3. **"Professional Work Environment"** includes businesses, industries, state-owned enterprises, regional enterprises, government institutions, and other entities.
4. **"Student"** means an individual, either male or female, currently enrolled in and receiving instruction from a **Higher Education Institution**, in this context, a student of the **Second Party**.

Paraf Para Pihak

Initials of the Parties

--	--	--	--

mahasiswa dan mahasiswi dari **Pihak Kedua**.

5. **"Pengajar"** adalah orang yang mengajar **Peserta Didik** di suatu **Lembaga Pendidikan**.
5. **"Lecturer"** is a person who teaches **students** at an **Educational Institution**.
6. **"Pengajar Pendamping"** adalah pekerja **Pihak Pertama** yang ditunjuk oleh **Pihak Pertama** untuk memberikan pendidikan dan pendampingan kurikulum di bidang Perhotelan dan Pariwisata kepada **Peserta Didik** pada saat di **Lokasi PKL** atau bilamana diperlukan akan melakukan **Pelatihan** langsung di **Lembaga Pendidikan Tinggi**.
6. **"Mentor Lecturer"** refers to the **First Party's** employee assigned to provide instruction and support in hospitality and tourism curriculum to **students** at the **Internship Location** or, if needed, to provide direct **training** at the **Higher Education Institution**.
7. **"Pelatihan"** adalah kegiatan yang diberikan oleh **Pihak Pertama** kepada **Peserta Didik** di bidang Perhotelan dan Pariwisata.
7. **"Training"** refers to activities provided by the **First Party** to **students** in the field of hospitality and tourism.
8. **"Program PKL"** adalah rangkaian kegiatan PKL yang telah dirancang dan disepakati oleh **Pihak Pertama** untuk dilaksanakan selama **Jangka waktu Perjanjian**.
8. **"Internship Program"** means the series of internship activities planned and agreed upon by the **First Party** to be implemented during the **Duration of the Agreement**.
9. **"Program Pelatihan"** adalah rangkaian kegiatan **Pelatihan** yang telah dirancang dan disepakati oleh **Pihak Pertama** untuk dilaksanakan dalam **Jangka waktu Perjanjian**.
9. **"Training Program"** means the series of **training** activities planned and agreed upon by the **First Party** to be implemented during the **Duration of the Agreement**.
10. **"Seleksi Program PKL"** adalah tahap-tahap khusus yang dilaksanakan oleh **Pihak Pertama** dalam menentukan kelayakan **Peserta Didik** untuk mengikuti **Program PKL** di **Lokasi PKL**.
10. **"Internship Program Selection"** refers to the specific stages carried out by the **First Party** to assess **student** eligibility for participation in the **Internship Program** at the **Internship Location**.
11. **"Peserta PKL"** adalah **Peserta Didik** yang sudah dinyatakan lulus dalam **Seleksi Program PKL** dan diterima oleh **Pihak Pertama** untuk mengikuti **Program PKL**.
11. **"Internship Participant"** is a **student** who has passed the **Internship Program Selection** and has been accepted by the **First Party** into the **Internship Program**.
12. **"Insentif"** adalah kebijakan biaya bulanan yang diberikan oleh **Pihak Pertama** kepada **Peserta PKL** selama mengikuti **Program PKL**.
12. **"Incentive"** means the monthly stipend policy provided by the **First Party** to the **Internship Participants** during the **Internship Program**.
13. **"Orientasi"** adalah tahap pengenalan yang diberikan oleh **Pihak Pertama** kepada **Peserta PKL** dengan tujuan untuk memberikan informasi dan pemahaman terkait **Lokasi PKL**.
13. **"Orientation"** refers to the introductory phase provided by the **First Party** to the **Internship Participants**, aimed at offering information and understanding of the **Internship Location**.
14. **"Hari Kerja"** adalah hari Senin sampai dengan hari Jumat, tidak termasuk Hari Libur pada Hari Raya Keagamaan / Hari Libur Nasional yang ditetapkan oleh
14. **"Working Days"** means Monday to Friday, excluding Public Holidays on Religious Festivals / National Holidays established by the Government of the Republic of Indonesia

Paraf Para Pihak

Initials of the Parties

--	--	--	--

Pemerintah Republik Indonesia atau Hari dimana Bank di Indonesia pada umumnya melakukan kegiatan operasional dan melakukan kliring sesuai dengan ketentuan Bank Indonesia atau Hari sebagaimana ditentukan oleh **Pihak Pertama** sesuai **Jadwal PKL** sebagaimana diatur dalam **Perjanjian** ini.

or days when banks in Indonesia generally operate and conduct clearing activities in accordance with Bank Indonesia regulations, or days as determined by the **First Party** in accordance with the **Internship Schedule** outlined in this **Agreement**.

15. "**Hari Kalender**" adalah hari Senin sampai dengan hari Minggu, termasuk Hari Libur pada Hari Raya Keagamaan / Hari Libur Nasional yang ditetapkan oleh Pemerintah Republik Indonesia.

15. "**Calendar Days**" means Monday through Sunday, including national or religious public holidays established by the Government of the Republic of Indonesia.

16. "**Hak atas Kekayaan Intelektual**" atau "**HAKI**" adalah setiap dan semua kekayaan intelektual atau hak kepemilikan, baik yang terdaftar maupun tidak, di bawah yurisdiksi undang-undang Republik Indonesia, yang dimiliki atau dikuasai oleh salah satu Pihak secara sah, termasuk namun tidak terbatas pada: Merek, Hak Cipta, Rahasia Dagang, Paten, Desain, dan setiap Ciptaan, dan seluruh turunan dari HAKI tersebut.

16. "**Intellectual Property Rights**" or "**IPR**" refers to any and all intellectual property or proprietary rights, whether registered or not, under the jurisdiction of the Republic of Indonesia, lawfully owned or controlled by either Party, including but not limited to: trademarks, copyrights, trade secrets, patents, designs, and any creations or derivatives thereof.

17. "**Hukum Yang Berlaku**" adalah seluruh undang-undang, aturan, peraturan pemerintah, perintah, ketetapan, keputusan dari Pemerintah yang berlaku bagi **Para Pihak, Program PKL**, termasuk namun dan tidak terbatas pada hukum Republik Indonesia; dan acuan terhadap setiap Hukum yang berlaku dianggap sebagai acuan terhadap hukum tersebut sebagaimana mungkin diubah, diperbarui atau diganti dari waktu ke waktu.

17. "**Applicable Law**" refers to all laws, regulations, government rules, orders, decrees, and decisions applicable to the Parties, the Internship Program, including but not limited to the laws of the Republic of Indonesia; and references to any Applicable Law shall include such law as amended or replaced from time to time.

18. "**Informasi Rahasia**" adalah isi **Perjanjian** ini serta seluruh informasi, data (termasuk data teknis), keterangan maupun petunjuk (termasuk petunjuk teknis atau *know how*), termasuk namun tidak terbatas pada : (a) data-data yang muncul dari Perjanjian dan pelaksanaan **Perjanjian** ini yang diterima oleh **Pihak Kedua** termasuk **Peserta Didik** maupun **Peserta PKL** ("**Penerima Informasi Rahasia**"), (b) data-data yang diserahkan oleh **Pihak Pertama** kepada **Penerima Informasi Rahasia** dalam rangka pelaksanaan **Perjanjian** ini, (c) seluruh informasi atau data yang terkait dengan penelitian, produk-produk, jasa- jasa, pasar, proses-proses, rancangan-rancangan, skema-skema, atau keuangan milik **Pihak Pertama**, (d) strategi pemasaran **Pihak Pertama**, (e) HAKI milik **Pihak Pertama** yang belum diketahui oleh

18. "**Confidential Information**" includes the contents of this **Agreement** as well as all information, data (including technical data), details, and guidance (including technical instructions or know-how), including but not limited to : (a) data arising from the **Agreement** and its implementation received by the **Second Party** including the **Students** or **Internship Participants** ("**Recipient of Confidential Information**"); (b) data provided by the **First Party** to the **Recipient of Confidential Information** in connection with the implementation of this **Agreement**; (c) all information or data related to the research, products, services, markets, processes, designs, schemes, or financial matters belonging to the **First Party**; (d) the marketing strategy of the **First Party**; (e) Intellectual Property Rights

Paraf Para Pihak

Initials of the Parties

--	--	--	--

publik atau merupakan suatu kerahasiaan, dan (f) seluruh informasi dan data (dalam bentuk apapun) yang terdapat atau disimpan dalam sistem penyimpanan **Pihak Pertama**.

of the **First Party** not yet known to the public or that are of a confidential nature; and (f) all information and data (in any form) contained in or stored within the **First Party's** storage systems.

PASAL 2 JANGKA WAKTU PERJANJIAN

1. **Perjanjian** ini berlaku efektif untuk jangka waktu 2 (dua) tahun, terhitung sejak tanggal ditandatanganinya **Perjanjian** ini, yaitu pada tanggal pada tanggal **1 Desember 2025** dan akan berakhir pada tanggal **30 November 2027**, (selanjutnya disebut "**Jangka Waktu Perjanjian**").
2. **Para Pihak** tidak dapat mengalihkan **Perjanjian** ini kepada pihak ketiga lainnya secara sepihak / tanpa persetujuan tertulis dari **Pihak** yang lainnya.
3. Apabila salah satu **Pihak** bermaksud untuk memperpanjang **Perjanjian** ini, maka **Pihak** tersebut dapat memberikan pemberitahuan secara tertulis kepada **Pihak** yang lainnya selambat-lambatnya 30 (tiga puluh) hari sebelum berakhirnya **Jangka Waktu Perjanjian**.

ARTICLE 2 DURATION OF THE AGREEMENT

1. This **Agreement** shall be effective for a period of 2 (two) years, starting from the signing date of this **Agreement**, namely on **December 1, 2025**, and shall end on **November 30, 2027** (hereinafter referred to as the "**Agreement Term**").
2. The **Parties** shall not unilaterally transfer this **Agreement** to any third party without prior written consent from the other **Party**.
3. If either **Party** intends to extend this **Agreement**, such **Party** must provide written notice to the other **Party** no later than 30 (thirty) days before the expiration of the **Agreement Term**.

PASAL 3 RUANG LINGKUP PROGRAM PKL

Ruang lingkup dari Program PKL adalah sebagai berikut:

1. Bahwa lokasi pelaksanaan **Program PKL** adalah di **Mövenpick Resort & Spa Bintan Lagoon**, hotel milik **Pihak Pertama**, yang beralamat di Jalan Indera Segara Site A12, Lagoi, Teluk Sebong, Bintan, Kepulauan Riau 29155, untuk selanjutnya disebut sebagai ("**Lokasi PKL**").
2. Bahwa selama **Jangka Waktu Perjanjian**, **Program PKL** bagi **Peserta PKL** akan dilaksanakan dalam beberapa gelombang, dengan jadwal masing-masing gelombang sebagaimana tercantum dalam **Lampiran II**.
3. Bahwa penerimaan **Peserta PKL** akan bergantung pada hasil dari **Seleksi Program PKL** yang dilaksanakan oleh **Pihak Pertama**.

ARTICLE 3 SCOPE OF THE INTERNSHIP PROGRAM

The scope of the Internship Program is as follows:

1. The location of the **Internship Program** shall be at **Mövenpick Resort & Spa Bintan Lagoon**, a hotel owned by the **First Party**, located at Jalan Indera Segara Site A12, Lagoi, Teluk Sebong, Bintan, Riau Islands 29155 (hereinafter referred to as the "**Internship Location**").
2. During the **Agreement Term**, the **Internship Program** for **Internship Participants** shall be conducted in several batches, with each batch scheduled as listed in **Appendix II**.
3. The acceptance of **Internship Participants** shall depend on the results of the **Internship Program Selection** conducted by the **First Party**.

Paraf Para Pihak

Initials of the Parties

--	--	--	--

4. Bahwa **Pihak Pertama** akan menyediakan dan menugaskan pekerjaanya sebagai **Pengajar Pendamping** untuk memberikan pendidikan dan mengawasi kegiatan **Program PKL** bagi seluruh **Peserta PKL** di **Lokasi PKL**.
 5. Bahwa jenis kompetensi **Program PKL** yang akan diajarkan oleh **Pihak Pertama** kepada **Peserta PKL** adalah sebagaimana dinyatakan dalam **Lampiran I** pada **Perjanjian** ini.
 6. Bahwa **Program PKL** akan dilaksanakan berdasarkan jadwal sebagaimana dinyatakan dalam **Lampiran II** pada **Perjanjian** ini dan untuk selanjutnya disebut sebagai ("**Jadwal PKL**").
 7. Bahwa atas pertimbangan dan penilaian mutlak dari **Pihak Pertama**, **Pihak Pertama** dapat memberikan penawaran kerja langsung kepada **Peserta PKL** yang dinilai memiliki kemampuan dan potensi untuk bekerja dengan **Pihak Pertama**. Selanjutnya, pengaturan lebih lanjut mengenai hubungan kerja tersebut akan diatur dalam perjanjian kerja terpisah antara **Pihak Pertama** dan **Peserta PKL** yang bersangkutan.
 4. The **First Party** shall provide and assign its employees as **Mentor Lecturers** to educate and supervise the **Internship Program** activities for all **Internship Participants** at the **Internship Location**.
 5. The types of competencies of the **Internship Program** to be taught by the **First Party** to the **Internship Participants** are as stated in **Appendix I** of this **Agreement**.
 6. The **Internship Program** shall be implemented based on the schedule stated in **Appendix II** of this **Agreement** (hereinafter referred to as the "**Internship Schedule**").
 7. At the sole discretion and assessment of the **First Party**, the **First Party** may offer direct employment to any **Internship Participant** who is deemed capable and has potential to work with the **First Party**. Further arrangements regarding such employment shall be regulated in a separate employment agreement between the **First Party** and the concerned **Internship Participant**.
- Ruang lingkup dari **Program Pelatihan** adalah sebagai berikut:
- The scope of the **Training Program** is as follows:
8. Bahwa lokasi pelaksanaan **Program Pelatihan** adalah di **Politeknik Pariwisata Batam**, beralamat di The Vitka City Complex Jl. Gajah Mada, Kel. Tiban Lama, Kec. Sekupang, Kota Batam, Kepri 29425, Indonesia, untuk selanjutnya disebut sebagai ("**Lembaga Pendidikan**").
 9. Bahwa jika diperlukan dan atas undangan resmi dari **Pihak Kedua**, maka **Pihak Pertama** akan menyediakan maksimal 2 (dua) orang **Pengajar Pendamping** untuk memberikan **Pelatihan** langsung di **Lembaga Pendidikan Tinggi**, sesuai dengan ketersediaan waktu dan personel dari **Pihak Pertama**.
 10. Bahwa terkait kehadiran **Pengajar Pendamping** dari **Pihak Pertama** di **Lembaga Pendidikan Tinggi**, seluruh akomodasi akan diatur, dipersiapkan, dan ditanggung oleh **Pihak Kedua**, sedangkan **Pihak Pertama** hanya akan memfasilitasi transportasi bagi **Pengajar Pendamping**.
 8. The location of the **Training Program** shall be at **Batam Tourism Polytechnic**, located at The Vitka City Complex Jl. Gajah Mada, Kel. Tiban Lama, Kec. Sekupang, Batam City, Riau Islands 29425, Indonesia, (hereinafter referred to as the "**Educational Institution**").
 9. If necessary and upon official invitation by the **Second Party**, the **First Party** shall provide a maximum of 2 (two) **Mentor Lecturers** to conduct direct training at the **Higher Education Institution**, subject to the availability of time and personnel from the **First Party**.
 10. Regarding the presence of **Mentor Lecturers** from the **First Party** at the **Higher Education Institution**, all accommodations shall be arranged, prepared, and borne by the **Second Party**, while the **First Party** shall only facilitate transportation for the **Mentor Lecturers**.

Paraf Para Pihak

Initials of the Parties

--	--	--	--

tersebut, dan tidak akan memungut biaya lainnya atas partisipasi tersebut.

and shall not charge any other costs for such participation.

PASAL 4 BIAYA PROGRAM PKL

1. Bahwa biaya yang diperlukan untuk pelaksanaan **Program PKL** adalah sebagaimana diatur dalam **Lampiran III** dari **Perjanjian** ini, untuk selanjutnya disebut sebagai ("**Biaya PKL**").
2. Bahwa **Pihak Pertama** akan menanggung seluruh **Biaya PKL** sebagaimana dinyatakan dalam ayat (1) Pasal ini dan tidak akan membebaskan **Biaya PKL** tersebut kepada **Pihak Kedua**.
3. Bahwa pemberian atas **Insentif** akan dilakukan oleh **Pihak Pertama** secara transfer bank dengan akun **Bank BRI** kepada masing - masing **Peserta PKL**.
4. Bahwa seluruh jenis pajak yang berkaitan dengan pelaksanaan **Perjanjian** ini merupakan kewajiban dan tanggung jawab dari masing-masing **Pihak**, sesuai dengan Peraturan Perundang-Undangan di bidang Perpajakan yang berlaku di Indonesia.

ARTICLE 4 INTERNSHIP PROGRAM COSTS

1. The costs required for the implementation of the **Internship Program** are set out in **Appendix III** of this **Agreement** (hereinafter referred to as the "**Internship Costs**").
2. The **First Party** shall bear all **Internship Costs** as stated in paragraph (1) of this Article and shall not charge any part of such costs to the **Second Party**.
3. The provision of **Incentives** shall be carried out by the **First Party** via bank transfer using a **BRI Bank** account to each **Internship Participant**.
4. All types of taxes related to the execution of this **Agreement** shall be the obligation and responsibility of each **Party**, in accordance with the prevailing tax laws and regulations in Indonesia.

PASAL 5 PERNYATAAN DAN JAMINAN PIHAK KEDUA

1. Bahwa pada saat ditandatanganinya **Perjanjian** ini, **Pihak Kedua** menjamin bahwa pihaknya tidak berkaitan dengan gugatan, pengajuan, atau tuntutan hukum dari pihak manapun yang secara material maupun moril dapat mempengaruhi kemampuan **Pihak Kedua** untuk melaksanakan kewajibannya berdasarkan **Perjanjian** ini dan/atau mempengaruhi keabsahan **Perjanjian** ini.
2. Bahwa **Penerima Informasi Rahasia** akan menjaga kerahasiaan seluruh Informasi Rahasia yang diperoleh ataupun timbul dari pelaksanaan **Perjanjian** ini. Bahwa **Penerima Informasi Rahasia** tidak akan pernah mengungkapkan Informasi Rahasia milik **Pihak Pertama** kepada pihak ketiga yang tidak berwenang tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari **Pihak Pertama** pemilik sah Informasi Rahasia tersebut.

ARTICLE 5 REPRESENTATIONS AND WARRANTIES OF THE SECOND PARTY

1. As of the signing date of this **Agreement**, the **Second Party** warrants that it is not subject to any lawsuits, claims, or legal actions from any party that may materially or morally affect the **Second Party's** ability to perform its obligations under this **Agreement** and/or affect the validity of this **Agreement**.
2. The **Recipient of Confidential Information** shall maintain the confidentiality of all Confidential Information obtained or arising from the execution of this **Agreement**. The **Recipient of Confidential Information** shall not disclose the Confidential Information of the **First Party** to any unauthorized third party without the prior written consent of the rightful owner of such Confidential Information.

Paraf Para Pihak
Initials of the Parties

--	--	--	--

3. Bahwa **Pihak Kedua** menjamin pihaknya merupakan badan hukum dan/atau badan usaha yang sah dan memiliki segala bentuk izin yang diperlukan untuk menjalankan kegiatan usahanya termasuk sebagai **Pihak** yang menyediakan **Peserta PKL** sehubungan dengan **Perjanjian** ini.
4. Bahwa **Pihak Kedua** menyatakan dan menjamin bahwa **Pihak Kedua** tidak sedang terikat kontrak dengan pihak lain atau pihak ketiga lainnya serta kewajiban-kewajiban lain yang dapat membatasi ataupun melanggar pelaksanaan **Perjanjian** ini.
5. Bahwa **Pihak Kedua** menyatakan bahwa pihaknya tidak akan mengalihkan **Komitmen Kerjasama** baik untuk sebagian atau keseluruhan kepada pihak lain atau pihak ketiga tanpa memperoleh persetujuan tertulis terlebih dahulu dari **Pihak Pertama**.
3. The **Second Party** warrants that it is a legitimate legal and/or business entity and has obtained all necessary permits to operate, including for providing **Internship Participants** under this **Agreement**.
4. The **Second Party** declares and guarantees that it is not bound by any contract or obligations with other parties that may restrict or conflict with the execution of this **Agreement**.
5. The **Second Party** declares that it shall not transfer the **Cooperation Commitment**, in whole or in part, to any other party or third party without prior written approval from the **First Party**.

PASAL 6 HAK DAN KEWAJIBAN PIHAK PERTAMA

Bahwa **Pihak Pertama** memiliki **Hak** sebagai berikut:

1. Bahwa **Pihak Pertama** berhak untuk melakukan **Seleksi Program PKL** terhadap **Peserta Didik** dari **Pihak Kedua** sebelum mengikuti **Program PKL** sesuai dengan kebutuhan **Pihak Pertama**.
2. Bahwa **Pihak Pertama** berhak untuk menerima **Peserta Didik** sesuai dengan kualifikasi dan jumlah yang dibutuhkan oleh **Pihak Pertama**.
3. Bahwa **Pihak Pertama** berhak untuk memberhentikan langsung **Peserta PKL** dari **Program PKL** yang sedang berlangsung, apabila terdapat **Peserta PKL** yang melanggar peraturan yang berlaku di **Lokasi PKL**, terlibat kasus hukum, melanggar kesusilaan atau ketertiban umum.
4. Bahwa **Pihak Pertama**, dengan pertimbangan dan penilaian sendiri, berhak untuk memberhentikan **Peserta PKL** bukan karena adanya kesalahan sebagaimana dimaksud dalam ayat (3) Pasal ini, dengan memberitahukan kepada **Pihak Kedua**

ARTICLE 6 RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE FIRST PARTY

The **First Party** has the following **rights**:

1. The **First Party** has the right to conduct the **Internship Program Selection** for **students** from the **Second Party** prior to participation in the **Internship Program**, according to the needs of the **First Party**.
2. That the **First Party** has right to accept **students** in accordance with the qualifications and number required by the **First Party**.
3. That the **First Party** has right to terminate the participation of any **Internship Participant** in the program if the participant violates any rule at **the Internship Location**, is involved in a legal case, or violates decency or public order.
4. That the **First Party** has right to terminate an **Internship Participant** not due to the reasons stated in paragraph (3) of this Article, by providing a 7 (seven) calendar days' written notice to the **Second Party** and/or the concerned **Internship Participant**.

Paraf Para Pihak

Initials of the Parties

--	--	--	--

dan/atau **Peserta PKL** yang bersangkutan 7 (tujuh) hari kalender sebelumnya.

5. Bahwa **Pihak Pertama** berhak untuk mengatur penggantian waktu libur kepada **Peserta PKL**.
6. Bahwa **Pihak Pertama** berhak untuk mengeluarkan **Peserta PKL** dari tempat tinggal yang disediakan oleh **Pihak Pertama**, apabila **Peserta PKL** tidak mematuhi segala aturan dan ketentuan yang berlaku di tempat tinggal tersebut.

Bahwa **Pihak Pertama** memiliki **Kewajiban** sebagai berikut:

7. Bahwa **Pihak Pertama** berkewajiban untuk menyediakan 1 (satu) kali makan per 1 (satu) hari untuk setiap **Peserta PKL** di Kantin Pekerja milik **Pihak Pertama**.
8. Bahwa **Pihak Pertama** berkewajiban untuk memberikan **Insentif** kepada **Peserta PKL** berdasarkan kebijakan **Pihak Pertama**.
9. Bahwa **Pihak Pertama** berkewajiban untuk memberikan kesempatan bagi **Peserta PKL** waktu libur selama 2 (dua) hari setelah kewajiban 5 (lima) hari dari pelaksanaan **Program PKL** terpenuhi.
10. Bahwa **Pihak Pertama** berkewajiban untuk memberikan Sertifikat Keikutsertaan bagi **Peserta PKL** apabila Peserta PKL telah menyelesaikan **Program PKL** dengan capaian sikap, pengetahuan dan keterampilan yang baik menurut **Pihak Pertama**.
11. Bahwa **Pihak Pertama** berkewajiban untuk menyediakan tempat tinggal bagi **Peserta PKL** non KTP Bintan selama mengikuti **Program PKL**, sesuai dengan kebijakan dan ketersediaan fasilitas dari **Pihak Pertama**.
12. Bahwa **Pihak Pertama** berkewajiban untuk menyediakan akomodasi transportasi berupa bis bagi **Peserta PKL** selama mengikuti **Program PKL**, sesuai dengan kebijakan dan ketersediaan fasilitas dari **Pihak Pertama**.

5. That the **First Party** has right to regulate compensatory days off for **Internship Participants**.
6. That the **First Party** has right to expel any **Internship Participant** from the accommodation provided by the **First Party** if the participant does not comply with the rules and regulations applicable at the housing accommodation.

That the **First Party** has the following obligations:

7. That the **First Party** is obligated to provide 1 (one) meal per day to each Internship Participant at the **First Party's** staff canteen.
8. That the **First Party** is obligated to provide Incentives to **Internship Participants** based on the **First Party's** policy.
9. That the **First Party** is obligated to provide 2 (two) days off to each **Internship Participant** after 5 (five) days of participating in the **Internship Program**.
10. That the **First Party** is obligated to provide a Certificate of Participation to the **Internship Participant** upon successful completion of the **Internship Program** with good attitude, knowledge, and skills according to the **First Party**.
11. That the **First Party** is obligated to provide housing accommodation for the non Bintan ID **Internship Participants** throughout the **Internship Program**, in accordance with the **First Party's** policy and facility availability.
12. That the **First Party** is obligated to provide transportation in the form of a bus for **Internship Participants** during the **Internship Program**, in accordance with the **First Party's** policy and facility availability.

Paraf Para Pihak
Initials of the Parties

--	--	--	--

PASAL 7 HAK DAN KEWAJIBAN PIHAK KEDUA

Bahwa **Pihak Kedua** memiliki **Hak** sebagai berikut:

1. Bahwa **Pihak Kedua** atau dalam hal ini yaitu **Peserta PKL**, berhak untuk menerima pelatihan dari **Pihak Pertama**.
2. Bahwa **Pihak Kedua** atau dalam hal ini yaitu **Peserta PKL**, berhak untuk menerima 1 (satu) kali makan dalam 1 (satu) hari untuk setiap **Peserta PKL** di Kantin Pekerja milik **Pihak Pertama**.
3. Bahwa **Pihak Kedua** atau dalam hal ini yaitu **Peserta PKL**, berhak untuk menerima **Insentif** dari **Pihak Pertama** berdasarkan kebijakan **Pihak Pertama**.
4. Bahwa **Pihak Kedua** atau dalam hal ini yaitu **Peserta PKL**, berhak untuk menerima kesempatan waktu libur selama 2 (dua) hari setelah kewajiban 5 (lima) hari dari pelaksanaan **Program PKL** terpenuhi.
5. Bahwa **Pihak Kedua** atau dalam hal ini yaitu **Peserta PKL** berhak untuk mendapatkan Sertifikat Keikutsertaan apabila **Peserta PKL** telah menyelesaikan **Program PKL** dengan capaian sikap, pengetahuan dan keterampilan yang baik menurut **Pihak Pertama**.
6. Bahwa **Pihak Kedua** atau dalam hal ini yaitu **Peserta PKL** non KTP Bintan, berhak untuk mendapatkan tempat tinggal yang disediakan oleh **Pihak Pertama** selama mengikuti **Program PKL**, sesuai dengan kebijakan dan ketersediaan fasilitas dari **Pihak Pertama**.
7. Bahwa **Pihak Kedua** atau dalam hal ini yaitu **Peserta PKL**, berhak untuk mendapatkan akomodasi transportasi berupa bis dari **Pihak Pertama** selama mengikuti **Program PKL**, sesuai dengan kebijakan dan ketersediaan fasilitas dari **Pihak Pertama**.

Bahwa **Pihak Kedua** memiliki **Kewajiban** sebagai berikut:

8. Bahwa **Pihak Kedua** dalam hal ini yaitu **Peserta PKL**, berkewajiban untuk mengambil waktu libur selama 2 (dua) hari

ARTICLE 7 RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SECOND PARTY

The **Second Party** has the following **rights**:

1. The **Second Party**, in this case the **Internship Participants**, has the right to receive training from the **First Party**.
2. The **Second Party**, in this case the **Internship Participants**, has the right to receive 1 (one) meal per day at the **First Party's** staff canteen.
3. The **Second Party**, in this case the **Internship Participants**, has the right to receive Incentives from the **First Party** based on the **First Party's** policy.
4. The **Second Party**, in this case the **Internship Participants**, has the right to receive 2 (two) days off after fulfilling the requirement of 5 (five) consecutive working days of the **Internship Program**.
5. The **Second Party**, in this case the **Internship Participants**, has the right to receive a Certificate of Participation if the participant completes the **Internship Program** with good attitude, knowledge, and skills as evaluated by the **First Party**.
6. The **Second Party**, in this case the non Bintan ID Card **Internship Participants**, has the right to receive housing accommodation provided by the **First Party** during the **Internship Program**, in accordance with the **First Party's** policy and facility availability.
7. The **Second Party**, in this case the **Internship Participants**, has the right to receive transportation accommodation in the form of a bus from the **First Party** during the **Internship Program**, based on the **First Party's** policy and facility availability.

The **Second Party** has the following **obligations**:

8. The **Second Party**, in this case the **Internship Participants**, is obliged to take 2 (two) days off after fulfilling the

Paraf Para Pihak

Initials of the Parties

--	--	--	--

setelah kewajiban 5 (lima) hari dari pelaksanaan **Program PKL** terpenuhi, mengingat **Pihak Pertama** dalam hal ini tidak berkewajiban untuk memberikan penggantian waktu libur.

9. Bahwa **Pihak Kedua** dalam hal ini yaitu **Peserta PKL**, berkewajiban untuk mematuhi segala aturan dan ketentuan yang berlaku di lingkungan kerja dan/atau tempat tinggal yang disediakan oleh **Pihak Pertama**.
10. Bahwa **Pihak Kedua** dalam hal ini yaitu **Peserta PKL**, apabila **Peserta PKL** tidak dapat hadir untuk melaksanakan **Program PKL** karena sakit, maka **Peserta PKL** berkewajiban untuk memberikan surat keterangan sakit dari dokter atau klinik kepada **Pihak Pertama** paling lambat 3 (tiga) hari setelah **Peserta PKL** hadir/masuk kembali. Namun, apabila **Peserta PKL** tidak dapat hadir untuk melaksanakan **Program PKL** (bukan karena sakit), maka **Peserta PKL** harus menyampaikan secara tertulis/surat resmi dari **Pihak Kedua** berikut alasannya paling lambat 7 (tujuh) Hari Kalender sebelum tanggal ketidakhadirannya kepada **Pihak Pertama**.
11. Bahwa **Pihak Kedua** dalam hal ini yaitu **Peserta PKL**, berkewajiban untuk menerima risiko atas pemotongan **Insentif** yang diberikan kepadanya sesuai dengan kebijakan yang ditetapkan oleh **Pihak Pertama**, apabila **Peserta PKL** tidak dapat memberikan alasan yang jelas mengenai ketidakhadirannya dalam **Program PKL**.
12. Bahwa **Pihak Kedua** berkewajiban untuk memastikan **Peserta PKL** untuk selalu menjaga nama baik **Pihak Pertama**, serta **Pihak Kedua** tidak akan melibatkan dan/atau bertindak atas nama **Pihak Pertama** dalam hal apapun.
13. Bahwa **Pihak Kedua** berkewajiban untuk memastikan **Peserta PKL** untuk selalu menjaga dengan baik aset milik **Pihak Pertama** termasuk seluruh peralatan dan/atau perlengkapan milik **Pihak Pertama** yang digunakan oleh **Peserta PKL** selama **Jangka Waktu Perjanjian**.
14. Bahwa **Pihak Kedua** berkewajiban untuk menyediakan **Peserta PKL** yang sah yang akan diseleksi oleh **Pihak Pertama** sesuai

requirement of 5 (five) consecutive working days of the **Internship Program**, considering that the **First Party** is not obligated to provide substitute days off.

9. The **Second Party**, in this case the **Internship Participants**, is obliged to comply with all rules and regulations in the workplace and/or in the housing accommodation provided by the **First Party**.
10. The **Second Party**, in this case the **Internship Participant**, is unable to attend the **Internship Program** due to illness, they must submit a medical certificate from a doctor or clinic to the **First Party** no later than 3 (three) days after returning to the program. If the absence is not due to illness, the **Internship Participant** must submit a written notice or official letter from the **Second Party** with justification no later than 7 (seven) calendar days before the date of absence.
11. The **Second Party**, in this case the **Internship Participants**, is obliged to accept the risk of **Incentive** deduction as per the policy of the **First Party** if the absence is not justifiably explained during **Internship Program**.
12. The **Second Party** shall be obligated to ensure the **Internship Participants** uphold the good reputation of the **First Party** and must not act on behalf of the **First Party** in any matter.
13. The **Second Party** shall be obligated to ensure that **Internship Participants** take good care of the **First Party's** assets, including all tools and/or equipment owned by the **First Party** that are used by the **Internship Participants** during the **Agreement Term**.
14. The **Second Party** is obliged to provide legitimate **Internship Participants** who will be screened by the **First Party** according to the qualifications set by the **First Party**.
15. The **Second Party** shall be obligated to ensure that the **Internship Participants** comply with all rules, procedures, regulations, and general provisions at the **Internship Location**.

Paraf Para Pihak

Initials of the Parties

--	--	--	--

dengan persyaratan dan kualifikasi yang ditetapkan oleh **Pihak Pertama**.

15. Bahwa **Pihak Kedua** berkewajiban untuk memastikan **Peserta PKL** untuk selalu mematuhi tata tertib, prosedur, peraturan, dan ketentuan umum di **Lokasi PKL**.
16. Bahwa **Pihak Kedua** berkewajiban untuk memastikan **Peserta PKL** untuk selalu disiplin, hadir dan mengikuti **Jadwal PKL** sebagaimana dinyatakan dalam **Perjanjian** ini.

16. The **Second Party** shall be obligated to ensure that the **Internship Participants** maintain discipline, be present, and follow the **Internship Schedule** as stated in this **Agreement**.

PASAL 8 KERAHASIAAN DAN PERLINDUNGAN DATA

1. **Penerima Informasi Rahasia** sepakat dan berjanji bahwa setiap dan seluruh informasi yang diterima oleh **Penerima Informasi Rahasia** (bagaimanapun didapatkan dan dalam bentuk apapun) akan diperlakukan secara rahasia dan **Penerima Informasi Rahasia** tidak diperbolehkan untuk mengungkapkan seluruh atau sebagian informasi tersebut kepada pihak lain atau pihak ketiga atau dengan cara lain mengeksploitasi seluruh atau sebagian informasi tersebut tanpa persetujuan tertulis **Pihak Pertama**. Kewajiban kerahasiaan sebagaimana disebutkan di atas tidak berlaku bagi informasi sebagai berikut: (i) informasi yang datang dari publik tanpa adanya kesalahan dari **Penerima Informasi Rahasia**; (ii) informasi yang harus diungkapkan kepada setiap pemerintahan atau otoritas pengatur sesuai dengan hukum atau perintah yudisial yang berlaku; (iii) informasi yang sudah berada dalam kepemilikan **Penerima Informasi Rahasia** sebelum diterimanya informasi tersebut dari **Pihak Pertama**, selain (atas pengetahuan terbaik **Penerima Informasi Rahasia**) dengan melanggar kewajiban kerahasiaan; dan/atau (iv) informasi yang didapatkan kemudian oleh **Penerima Informasi Rahasia** tanpa larangan kerahasiaan dari sumber lain.
2. **Penerima Informasi Rahasia** dapat menerima dan/atau menemukan informasi pribadi yang dapat diidentifikasi secara individu ("**Data Pribadi**") yang terkait **Pihak Pertama**. **Pihak Kedua** harus dan wajib memastikan setiap pekerjanya

ARTICLE 8 CONFIDENTIALITY AND DATA PROTECTION

1. The **Recipient of Confidential Information** agrees and undertakes that any and all information received by the **Recipient of Confidential Information** (regardless of how it is obtained and in whatever form) shall be treated as confidential. The **Recipient of Confidential Information** shall not disclose all or part of such information to any other party or third party or otherwise exploit all or part of such information without the prior written consent of the **First Party**. The confidentiality obligation as mentioned above shall not apply to information that: (i) becomes publicly available through no fault of the **Recipient of Confidential Information**; (ii) is required to be disclosed to any government or regulatory authority in accordance with applicable law or judicial order; (iii) was already in the possession of the **Recipient of Confidential Information** prior to its disclosure by the **First Party**, other than (to the best knowledge of the **Recipient of Confidential Information**) in breach of a confidentiality obligation; and/or (iv) is subsequently received by the **Recipient of Confidential Information** from another source without confidentiality restriction.
2. The **Recipient of Confidential Information** may receive and/or encounter personally identifiable information ("**Personal Data**") relating to the **First Party**. The **Second Party** must ensure and require all of its employees, including

Paraf Para Pihak
Initials of the Parties

--	--	--	--

termasuk **Peserta Didik** maupun **Peserta PKL** untuk: (i) melakukan semua upaya untuk melakukan pencegahan atas penggunaan Data Pribadi yang tanpa hak dan tidak sah dan atas kehilangan, kerusakan dan/atau kehancuran Data Pribadi; (ii) menyusun kebijakan perlindungan Data Pribadi yang dapat diakses dan memastikan kepatuhan internalnya sehubungan dengan penggunaan Data Pribadi berdasarkan Perjanjian ini; (iii) tidak mengungkapkan Data Pribadi kepada pihak lain untuk digunakan atas namanya tanpa adanya persetujuan tertulis dan (iv) melaporkan dan/atau mengembalikan semua Data Pribadi terkait **Pihak Pertama** yang diterima atau ditemukan tanpa hak, kepada **Pihak Pertama**.

PASAL 9 KEADAAN KAHAR

1. Kegagalan dan/atau keterlambatan salah satu **Pihak** dalam melaksanakan kewajibannya berdasarkan **Perjanjian** ini yang diakibatkan karena keadaan memaksa (Force Majeure), tidak dapat dianggap sebagai kelalaian **Pihak** tersebut dan oleh karenanya Pihak tersebut tidak dapat dimintakan ganti rugi atau dikenakan denda atas kegagalan dan/atau keterlambatan dalam melaksanakan kewajibannya berdasarkan **Perjanjian** ini.
2. Hal yang dimaksud dengan keadaan memaksa (Force Majeure) dalam **Perjanjian** ini adalah keadaan atau peristiwa yang terjadi di luar kekuasaan **Para Pihak** untuk mengatasinya misalnya bencana alam (gempa bumi, banjir, taufan, tanah longsor), huru hara, perang pemberontakan, pemogokan, kebakaran yang bukan disebabkan oleh kelalaian/kesalahan **Para Pihak**, perubahan kebijakan pemerintah yang secara keseluruhan ada hubungan sebab akibat dengan kewajiban salah satu **Pihak** dalam melaksanakan **Perjanjian** ini.
3. Apabila terjadi keadaan memaksa, **Pihak** yang terkena keadaan tersebut harus memberitahukan kepada **Pihak** lainnya dalam waktu selambat-lambatnya 7 (tujuh) hari sejak terjadinya keadaan memaksa tersebut. Selanjutnya **Para Pihak** akan mengadakan musyawarah untuk menentukan akibat keadaan memaksa

Students and Internship Participants, to: (i) take all reasonable measures to prevent the unauthorized and unlawful use of Personal Data as well as loss, damage, and/or destruction of Personal Data; (ii) establish accessible Personal Data protection policies and ensure internal compliance regarding the use of Personal Data under this Agreement; (iii) not disclose Personal Data to any other party for their own use without prior written consent; and (iv) report and/or return all Personal Data related to the **First Party** that is received or encountered without proper authorization, to the **First Party**.

ARTICLE 9 FORCE MAJEURE

1. Any failure and/or delay by either **Party** in performing its obligations under this **Agreement** due to force majeure shall not be considered as a breach or negligence by that Party. Therefore, such **Party** shall not be liable for any compensation or penalty arising from the failure and/or delay in fulfilling its obligations under this **Agreement**.
2. The term "force majeure" as referred to in this **Agreement** shall mean any event or circumstance beyond the control of the **Parties** which prevents the affected Party from fulfilling its obligations, such as natural disasters (earthquake, flood, typhoon, landslide), riots, war, rebellion, strikes, fire not caused by the fault or negligence of the **Parties**, or changes in government policy that directly or indirectly impact the performance of obligations under this **Agreement**.
3. In the event of a force majeure, the affected **Party** shall notify the other **Party** in writing no later than 7 (seven) days from the occurrence of such event. Subsequently, both **Parties** shall conduct deliberations to determine the impact of the force majeure event and to agree on the appropriate actions

Paraf Para Pihak

Initials of the Parties

--	--	--	--

tersebut serta untuk menentukan tindakan yang dapat dilakukan untuk mengurangi akibat yang terjadi karenanya atau untuk menanggulangi keadaan memaksa (force majeure) tersebut.

PASAL 10 PENGAKHIRAN PERJANJIAN

1. **Pihak Pertama** dapat mengakhiri **Perjanjian** ini:
 - a. Setiap saat sebelum berakhirnya **Jangka Waktu Perjanjian** ini, apabila **Pihak Kedua** wanprestasi atas **Perjanjian** ini; atau
 - b. Apabila tidak mendapat tanggapan apapun dari **Pihak Kedua**, setelah **Pihak Pertama** mengirimkan surat tertulis kepada **Pihak Kedua** sebanyak 3 (tiga) kali dengan jangka waktu masing-masing surat tertulis adalah 14 (empat belas) Hari Kalender, sehubungan dengan tindakan-tindakan **Pihak Kedua** yang dinilai oleh **Pihak Pertama** dapat menyebabkan kerugian materiil bagi **Pihak Pertama**.
2. Apabila salah satu **Pihak** hendak mengakhiri **Perjanjian** ini sebelum berakhirnya **Jangka Waktu Perjanjian**, tanpa memerlukan untuk memberikan alasan apa pun, maka **Pihak** tersebut harus memberitahukan secara tertulis kepada **Pihak** lainnya selambat-lambatnya 30 (tiga puluh) hari sebelum tanggal pengakhiran yang dikehendaki.
3. **Para Pihak** sepakat untuk mengesampingkan ketentuan Pasal 1266 Kitab Undang-Undang Hukum Perdata Indonesia sehingga untuk pengakhiran **Perjanjian** ini tidak diperlukan adanya putusan pengadilan.

PASAL 11 PENYELESAIAN PERSELISIHAN

1. **Perjanjian** ini tunduk pada dan karenanya wajib ditafsirkan menurut ketentuan dan peraturan perundang-undangan Negara Kesatuan Republik Indonesia.
2. Setiap perselisihan, pertentangan dan perbedaan pendapat yang timbul di antara **Para Pihak** sehubungan dengan pelaksanaan **Perjanjian** ini, sepanjang

to minimize the consequences or to overcome the force majeure condition.

ARTICLE 10 TERMINATION OF AGREEMENT

1. The **First Party** may terminate this **Agreement**:
 - a. At any time before the expiration of the **Agreement Term**, if the **Second Party** commits a breach of this **Agreement**; or
 - b. If no response is received from the **Second Party** after the **First Party** has sent 3 (three) written notices to the **Second Party**, each within a period of 14 (fourteen) calendar days, concerning actions by the **Second Party** that, in the opinion of the **First Party**, may cause material losses to the **First Party**.
2. If either **Party** wishes to terminate this **Agreement** before the end of the **Agreement Term** without any specific reason, they must notify the other **Party** in writing at least thirty (30) days prior to the intended termination date.
3. The **Parties** agree to waive the provisions of Article 1266 of the Indonesian Civil Code, so that termination of this **Agreement** does not require a court decision.

ARTICLE 11 DISPUTE RESOLUTION

1. This **Agreement** is subject to and shall be interpreted in accordance with the laws and regulations of the Republic of Indonesia.
2. Any dispute, conflict, or difference of opinion arising between the **Parties** in connection with the implementation of this **Agreement** shall, as far as possible, be resolved amicably.

Paraf Para Pihak
Initials of the Parties

--	--	--	--

memungkinkan akan diselesaikan secara musyawarah mufakat.

3. Apabila tidak tercapai kesepakatan dalam 30 (tiga puluh) hari sejak pelaksanaan musyawarah sebagaimana dinyatakan pada Ayat 2 Pasal ini, maka **Para Pihak** sepakat untuk memilih penyelesaiannya melalui **Pengadilan Negeri Tanjungpinang**.

3. If no agreement is reached within thirty (30) days from the commencement of deliberations as stated in paragraph 2 of this Article, the **Parties** agree to resolve the dispute through the **District Court of Tanjungpinang**.

PASAL 12
KORESPONDENSI

1. Segala bentuk pemberitahuan dari satu pihak ke pihak lainnya wajib dilakukan secara tertulis dan ditujukan ke alamat berikut ini:

PIHAK PERTAMA

Nama : Mövenpick Resort & Spa
Bintan Lagoon
Nama PIC : Suryadi
Alamat : Jalan Indera Segara Site A12,
Lagoi, Teluk Sebong, Bintan,
Kepulauan Riau 29155, Indonesia
Telepon : +62857-1534-8335
E-mail : Sur.yadi@movenpick.com

PIHAK KEDUA

Nama : Politeknik Pariwisata Batam
Nama PIC : Eva Amalia, S.H., M.Si
Alamat : The Vitka City Complex
Jl. Gajah Mada, Kel. Tiban
Lama, Kec. Sekupang,
Kota Batam, Kepri 29425,
Indonesia
Telepon : +62812-7083-0164
E-mail : Eva@btp.ac.id

2. Pemberitahuan dianggap telah diterima (i) apabila dikirimkan langsung, pada saat diterima, atau (ii) apabila dikirimkan melalui pos tercatat, pada hari ketujuh setelah diposkan, atau (iii) apabila dikirim melalui email, pada saat ditransmisikan dan diterima oleh **Pihak** yang dituju.
3. Setiap perpindahan alamat wajib diberitahukan secara tertulis kepada **Pihak** lainnya selambat-lambatnya 7 (tujuh) hari kalender sejak terjadinya perpindahan alamat. Segala risiko yang timbul akibat perpindahan alamat yang tidak diberitahukan secara tertulis menjadi tanggung jawab sepenuhnya oleh **Pihak** yang melakukan perpindahan alamat tersebut.

ARTICLE 12
CORRESPONDENCE

1. All forms of notification from one Party to the other must be made in writing and addressed to the following:

FIRST PARTY

Name : Mövenpick Resort & Spa Bintan
Lagoon
Contact Person: Suryadi
Address : Jalan Indera Segara Site A12,
Lagoi, Teluk Sebong, Bintan,
Riau Islands 29155, Indonesia
Phone : +62857-1534-8335
Email : Surya.di@movenpick.com

SECOND PARTY

Name : Batam Tourism Polytechnic
Contact Person: Eva Amalia, S.H., M.Si
Address : The Vitka City Complex
Jl. Gajah Mada, Kel. Tiban
Lama, Kec. Sekupang, Batam
City, Riau Islands 29425,
Indonesia
Phone : +62812-7083-0164
Email : Eva@btp.ac.id

2. Notices shall be deemed received: (i) when delivered directly, at the time of receipt; (ii) if sent via registered mail, on the seventh day after being posted; (iii) if sent by email, when transmitted and received by the intended **Party**.
3. Any change of address must be notified in writing to the other **Party** no later than 7 (seven) calendar days after the change occurs. Any risk arising from an unnotified change of address shall be the full responsibility of the Party making such change.

Paraf Para Pihak
Initials of the Parties

--	--	--	--

**PASAL 13
HAL-HAL LAINNYA**

1. Apabila karena sebab apapun terdapat suatu ketentuan dalam **Perjanjian** ini yang dinyatakan tidak sah atau tidak dapat diberlakukan, baik secara keseluruhan maupun sebagian, maka ketidakberlakuan tersebut hanya berlaku untuk ketentuan itu atau sebagian daripadanya, sedangkan ketentuan lain dari **Perjanjian** ini akan berlaku dan mengikat **Para Pihak** dengan ketentuan hukum secara penuh.
2. Perubahan dan/atau tambahan atas ketentuan-ketentuan serta pengaturan atas hal-hal yang tidak atau belum cukup diatur dalam **Perjanjian** ini hanya dapat dilakukan dengan suatu amandemen dan/atau addendum tertulis yang disepakati oleh **Para Pihak** dan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari **Perjanjian** ini.
3. Lampiran-lampiran terkait **Perjanjian** ini merupakan satu kesatuan dan bagian yang tidak terpisahkan dari **Perjanjian** ini.

**PASAL 14
KETENTUAN PENUTUP**

Perjanjian ini ditandatangani oleh **Para Pihak** dalam keadaan sadar dan tanpa adanya paksaan atau tekanan dari **Pihak** manapun. **Para Pihak** telah membaca dan menyetujui seluruh isi **Perjanjian**.

(sisa halaman ini sengaja dikosongkan)

Paraf Para Pihak
Initials of the Parties

--	--	--	--

**ARTICLE 13
MISCELLANEOUS**

1. If for any reason a provision of this **Agreement** is declared invalid or unenforceable, in whole or in part, the invalidity shall only apply to that provision or part thereof. The remaining provisions of this **Agreement** shall remain valid and binding upon the **Parties** in full legal force.
2. Any amendments and/or additions to the provisions or arrangements not sufficiently covered in this **Agreement** may only be made in a written amendment and/or addendum mutually agreed upon by the **Parties** and shall be an integral part of this **Agreement**.
3. The appendices of this **Agreement** form an integral and inseparable part of this **Agreement**.

**ARTICLE 14
CLOSING PROVISIONS**

This **Agreement** is signed by the **Parties** in full awareness and without coercion or pressure from any party. The **Parties** have read and agreed to the entire contents of the **Agreement**.

(This page is intentionally left blank)

Demikianlah, **Perjanjian** ini dibuat dalam 2 (dua) rangkap masing-masing bermaterai cukup dan mempunyai kekuatan hukum yang sama. **Perjanjian** ini dinyatakan sah dan mengikat **Para Pihak** serta mulai berlaku setelah tanggal sebagaimana dinyatakan di awal **Perjanjian** ini.

Thus, this **Agreement** is made in 2 (two) copies, each duly stamped and having the same legal force. This **Agreement** is declared valid and binding upon the **Parties** and shall take effect from the date stated at the beginning of this **Agreement**.

Pihak Pertama,
First Party,
PT. Bintan Lagoon Resort



Richard Margo
General Manager

Pihak Kedua,
Second Party,
Batam Tourism Polytechnic



Siska Amelia Maldin, S.Pd., M.Pd
Director

Diketahui Oleh,
Acknowledged By,

Suryadi
Learning & Development Manager

Christiani Budiono
Director Of Finance

**LAMPIRAN I
APPENDIX I**

**PERJANJIAN KERJASAMA PENYEDIA TEMPAT PRAKTEK KERJA LAPANGAN
COOPERATION AGREEMENT FOR THE PROVISION OF INTERNSHIP PLACEMENT**

ANTARA
BETWEEN

PT. BINTAN LAGOON RESORT

DAN

AND

BATAM TOURISM POLYTECHNIC

Divisi : Division :	Program :
Food and Beverage Service	Pariwisata : Pelayanan Makanan dan Minuman
	Tourism : Food and Beverage Service
Food and Beverage Kitchen	Pariwisata : Seni Kuliner
	Tourism : Culinary Arts
Housekeeping	Pariwisata : Tata Graha Perhotelan
	Tourism : Hotel Housekeeping Operations
Front Office	Pariwisata : Penerimaan Tamu Hotel
	Tourism : Hotel Front Desk Operations
Engineering	Teknik Mesin : Instalasi dan Perawatan Pendingin Udara
	Mechanical Engineering: Air Conditioning Installation and Maintenance
Sales and Marketing	Pariwisata : Pengelolaan Perhotelan
	Tourism : Hotel Management
Talent and Culture	Pariwisata : Pengelolaan Perhotelan
	Tourism : Hotel Management
Accounting	Pariwisata : Pengelolaan Perhotelan
	Tourism : Hotel Management

Paraf Para Pihak
Initials of the Parties

--	--	--	--

**LAMPIRAN II
APPENDIX II**

**PERJANJIAN KERJASAMA PENYEDIA TEMPAT PRAKTEK KERJA LAPANGAN
COOPERATION AGREEMENT FOR THE PROVISION OF INTERNSHIP PLACEMENT**

ANTARA
BETWEEN
PT. BINTAN LAGOON RESORT
DAN
AND
BATAM TOURISM POLYTECHNIC

Hari PKL : Internship Days :	Jam PKL : Internship Hours :	Shift :
Senin s.d. Minggu Monday to Sunday	05.00AM-02.00PM (WIB) 07.00AM-04.00PM (WIB) 09.00AM-06.00PM (WIB)	Pagi Morning
	11.00AM-08.00PM (WIB)	Siang Afternoon

Gelombang Batches	Durasi Duration
1	1 Januari 2026 hingga tanggal 31 Juni 2026 <i>1 January 2026 to 31 June 2026</i>
2	1 Juli 2026 hingga tanggal 31 Desember 2026 <i>1 July 2026 to 31 December 2026</i>
3	1 Januari 2027 hingga tanggal 31 Juni 2027 <i>1 January 2027 to 31 June 2027</i>
4	1 Juli 2027 hingga tanggal 31 Desember 2027 <i>1 July 2027 to 31 December 2027</i>

Paraf Para Pihak
Initials of the Parties

--	--	--	--

**LAMPIRAN III
APPENDIX III**

**PERJANJIAN KERJASAMA PENYEDIA TEMPAT PRAKTEK KERJA LAPANGAN
COOPERATION AGREEMENT FOR THE PROVISION OF INTERNSHIP PLACEMENT**

ANTARA
BETWEEN
PT. BINTAN LAGOON RESORT
DAN
AND
BATAM TOURISM POLYTECHNIC

Perkiraan Biaya Program PKL Selama 6 (Enam) Bulan
Estimated Cost of the Internship Program for 6 (Six) Months

No. :	Insentif : <i>Incentive :</i>	Jumlah : <i>Amount :</i>
1.	Biaya Coffee Break Selama Orientasi (1 (satu) kali) <i>The Coffee Break During the Orientation (1 (once))</i>	1 (satu) kali <i>1 (once)</i>
2.	Uang Saku (IDR 750,000/Bulan x 6 Bulan x 40 Peserta PKL) <i>Pocket Money (IDR 750,000/month x 6 months x 40 students)</i>	RP 180,000,000
3.	Tunjangan Makan (1 (satu) kali/Hari x 23 Hari/bulan x 6 Bulan x 40 Peserta PKL) <i>Duty Meal Allowance (1 (once) Day x 23 Days/Month x 6 Months x 40 students)</i>	1 (satu) kali <i>1 (once)</i>

Paraf Para Pihak
Initials of the Parties

--	--	--	--